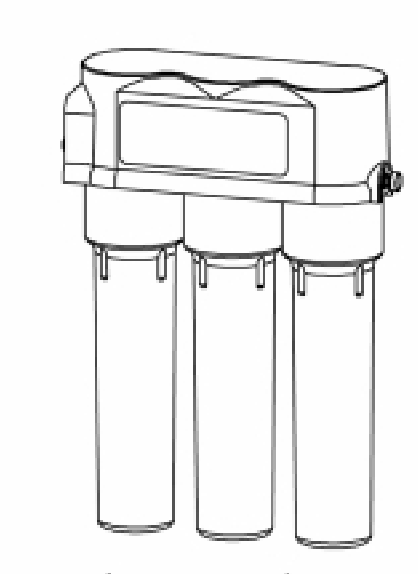
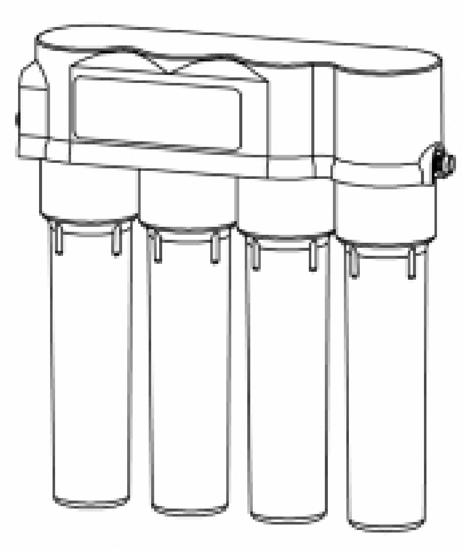
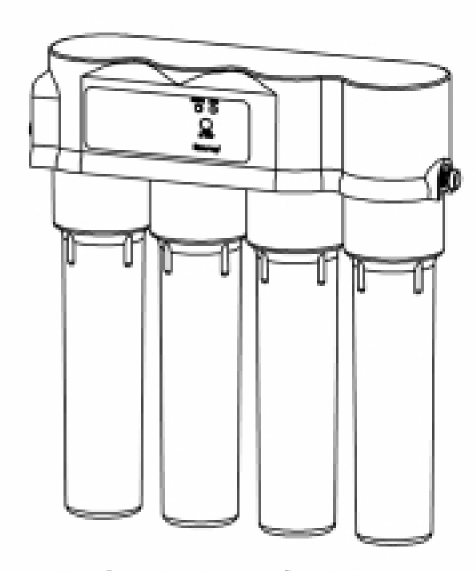
MANUEL DU PROPRIETAIRE

SYSTEMES DE TRAITEMENT D'EAU
SUPERIEURS A OSMOSE INVERSEE


MODÈLE POUR SÉRIES 12401


MODÈLE POUR SÉRIES 12402


MODÈLE POUR SÉRIES 12403

S’il vous plait inscrire l’information demandée ci-dessous et garder comme référence:

Numéro de modèle de l’unité: ______________________________

Numéro de série: ______________________________

Date d’achat: ______________________________

Date d’installation: ______________________________

INTRODUCTION

Nos félicitations sur l'achat de votre nouveau système de traitement d'eau supérieur à osmose inversée. Lorsque manipulé avec soin et entretenu régulièrement, votre système est en mesure de vous fournir une eau à goût clair et net directement du robinet pendant plusieurs années.

À ce point ci, vous avez probablement déjà ouvert la boîte pour y verifier le contenu. Prenez s'il vous plait quelques moments pour lire ce manuel avant de procéder à l'installation et l'usage du système. Veuillez revoir les points importants suivants:

- Vérifiez toutes les composantes du système afin de déceler tout dommage possible qui aurait pu être causé lors du transport. Faites aussi un inventaire rapide du matériel fourni afin d'assurer que rien ne manque. La prochaine section contient une liste de vérification pour vous aider à identifier les pièces qui devraient être présentes.

- Assurez-vous que l'endroit désiré pour l'installation a assez d'espace pour y mettre le système d'osmose inverse et le réservoir de stockage facilement. Notez que l'endroit doit permettre un accès facile car le système d'osmose inverse et le réservoir devront être déplacés de façon régulière lors de l'entretien.

- Lisez tous les **ATTENTIONS** et **NOTES** inclus dans ce manuel. Ceux-ci contiennent d'importants conseils et trucs pour vous aider à bien installer et entretenir votre Système de traitement d'eau potable à osmose inversée.

L'eau traitée par le processus d'osmose inversée (OI) peut avoir plusieurs usages à la maison.

- **Breuvages –** gardez une cruche d'eau à l'OI dans le réfrigérateur pour prendre avantage de son goût propre et frais en tout temps. On encore, installez-vous un robinet pour en prendre directement.

- **Glaçons –** server-vous de l'eau à l'OI pour remplir vos bacs à glaçons. Ceux-ci sont typiquement plus clairs et ont meilleur goût que les glaçons fait à partir de l'eau du robinet.

- **Machine à glaçons automatique** – une conduit provenant du système à OI peut être connectée aux réfrigérateurs équipés d'une machine à glaçons automatique. Les accessoires additionnels nécessaires pour compléter cette connexion ne sont pas compris. S'il vous plait consulter le manuel de votre réfrigérateur pour ce genre d'installation.

- **Bouilloire et cafetière** – l'eau du robinet cause des taches et des incrustations dans ces appareils au fil du temps et ceux-ci deviennent difficiles à nettoyer. L'eau à l'OI a une concentration très basse en minéraux dissous, ce qui réduit grandement les chances d'incrustations.

- **Cuisson** – utilisez l'eau à l'OI pour faire bouillir les pâtes, le riz ou pour toutes autres recettes nécessitant de l'eau.

- **Nettoyage des fruits et légumes frais** – évitez que les minéraux présents dans l'eau du robinet s'introduisent dans vos aliments pour que ceux-ci gardent leur fraîcheur.

- **Animaux domestiques** – vos animaux domestiques peuvent autant prendre avantage d'une eau à meilleur goût que vous.

- **Fer à repasser et cuiseur à vapeur** – empêchez l'accumulation de minéraux dans vos appareils ménagers qui se servent de l'eau. L'eau du robinet forme éventuellement des incrustations dans ces appareils.

Maintenant, vous pouvez jouir des tous les avantages de l'eau à goût frais fournie par votre système de traitement d'eau potable à osmose inversée.

INFORMATION GÉNÉRALE

NUMEROS DE MODELES ET CONFIGURATIONS DES SYSTEMES **Tableau 1**

# d'item	Description du modèle	Nombre de vaisseaux	Vaisseau 1	Vaisseau 2	Vaisseau 3	Vaisseau 4	Rendement[2] (gal/jour)	Indicateur[4]
Gamme de modèle 12401								
1240101-##[1]	3VTFC25G	3	N/A	Double usage	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	25	Aucun
1240102-##[1]	3VTFC50G	3	N/A	Double usage	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	50	
Gamme de modèle 12402								
1240200-##[1]	4VTFC09G	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	9	Aucun
1240201-##[1]	4VTFC25G	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	25	
1240202-##[1]	4VTFC50G	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	50	
1240203-##[1]	4VTFC75G	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	75	
Gamme de modèle 12403								
1240300-##[1]	4VTFC09G-PB	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	9	Bouton de commande Smartap®
1240301-##[1]	4VTFC25G-PB	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	25	
1240302-##[1]	4VTFC50G-PB	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	50	
1240303-##[1]	4VTFC75G-PB	4	Filtre à sédiments	Filtre au charbon	Membrane CCM[3]	Filtre au charbon	75	

CONDITIONS POUR L'UTILISATION **Tableau 2**

Profil de la Provenance d'Eau d'Approvisionnement		Chemical Parameters	mg L max
Communauté/Privé	Chlorée/Non-Chlorée	Dureté ($CaCO_3$)	<350 (20 gpg)
Pression de l'Eau d'Alimentation[1]	242-690 kPa (35-100 psig)	Fer (Fe)	<0.1
Température	4°-38° C (40°-100° F)	Manganèse (Mn)	<0.05
Echelle du pH	3.0 - 11.0	Sulfide d'Hydrogène (H_2S)	0.00
Niveau Maximum du TDS	2000 mg/L	Résidu de Chlore (Cl2)	<2.0
Turbidité**	<1.0 NTU	**Appareil de Turbidité Néphélométrique.	
SDI Maximum ***	<4.0	***Index de Densité du Limon: Valeur en unités SDI.	

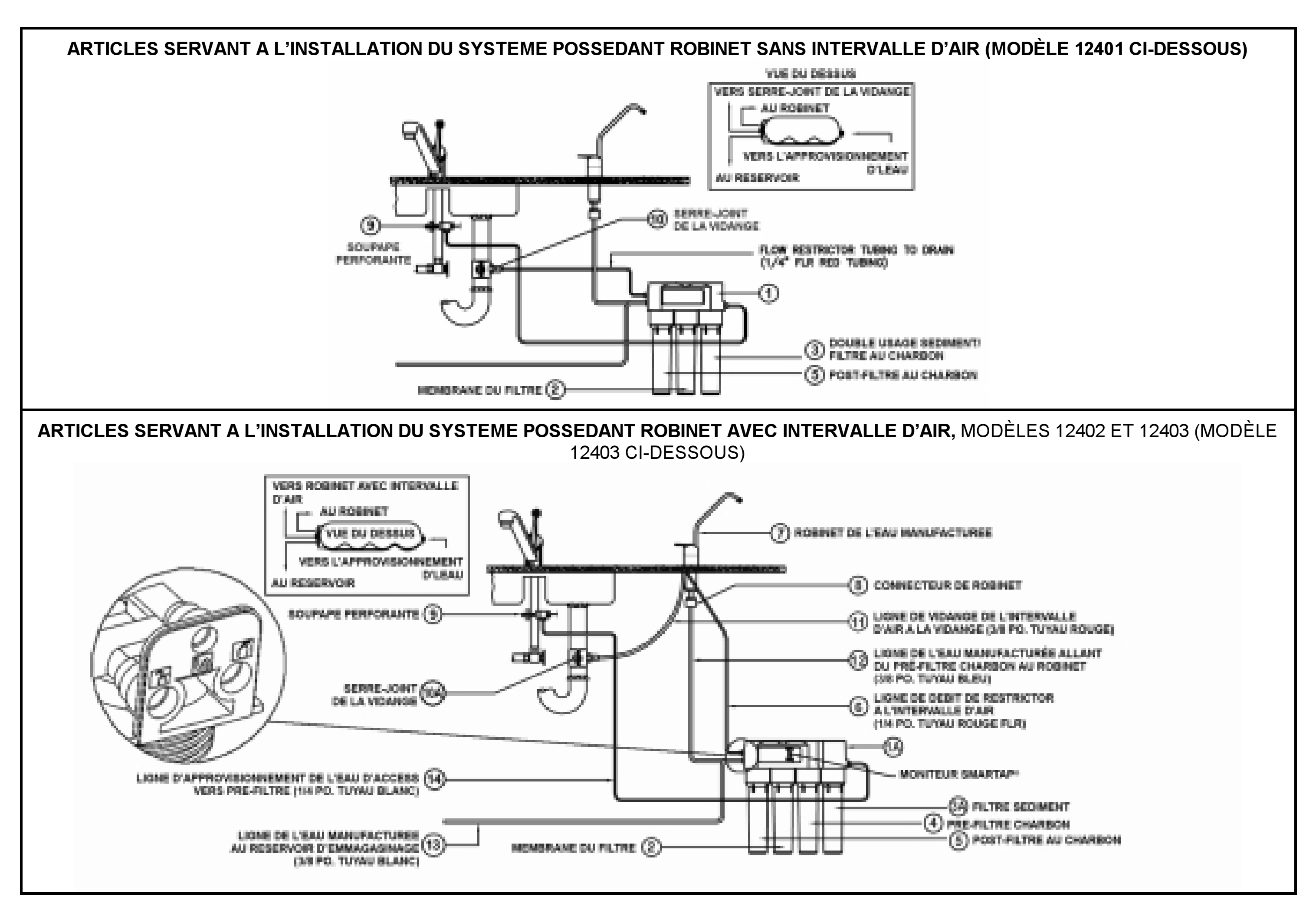
NOTER :
1. ## est un suffixe au numéro d'item servant à identifier certaines variances apportées au produit ou composantes optionnelles fournies avec le modèle.
2. Spécification du fabriquant, seulement valide lorsque les conditions de la conduite d'entrée sont comme suit: 345 kPa (50 psig), 25° C (77° F), allant à l'atmosphère.
3. CCM fait référence aux membranes d'osmose inversée faite d'un COMPOSÉ À COUCHE MINCE.
4. Le MONITEUR À BOUTON DE COMMANDE SMARTAP® comporte des voyants lumineux sur le couvercle du module pour indiquer l'état du système.
5. UN RÉGULATEUR DE PRESSION EST RECOMMANDÉ LORSQUE LA PRESSION DE L'ALIMENTATION D'EAU DÉPASSE 552 kPa (80 psig).

OPTIONS ET ACCESSOIRES

ROBINETS D'EAU MANUFACTUREE	POMPE A AUGMENTER LA PRESSION
Robinet d'eau manufacturée es disponible Sans Intervalle d'Air ou Avec Intervalle d'Air .	Une pompe à augmenter la pression peut être utilisée si la pression du système est de moins de 242 kPa. La pompe devrait être située près du Module RO et installée sur la ligne d'eau d'alimentation avant son accès au Module.

INFORMATION GÉNÉRALE

Ce manuel du propriétaire traite de toutes les composantes pouvant être incluses avec un système. Vous pouvez sauter les informations traitant des composantes qui ne sont PAS inclus avec votre système.

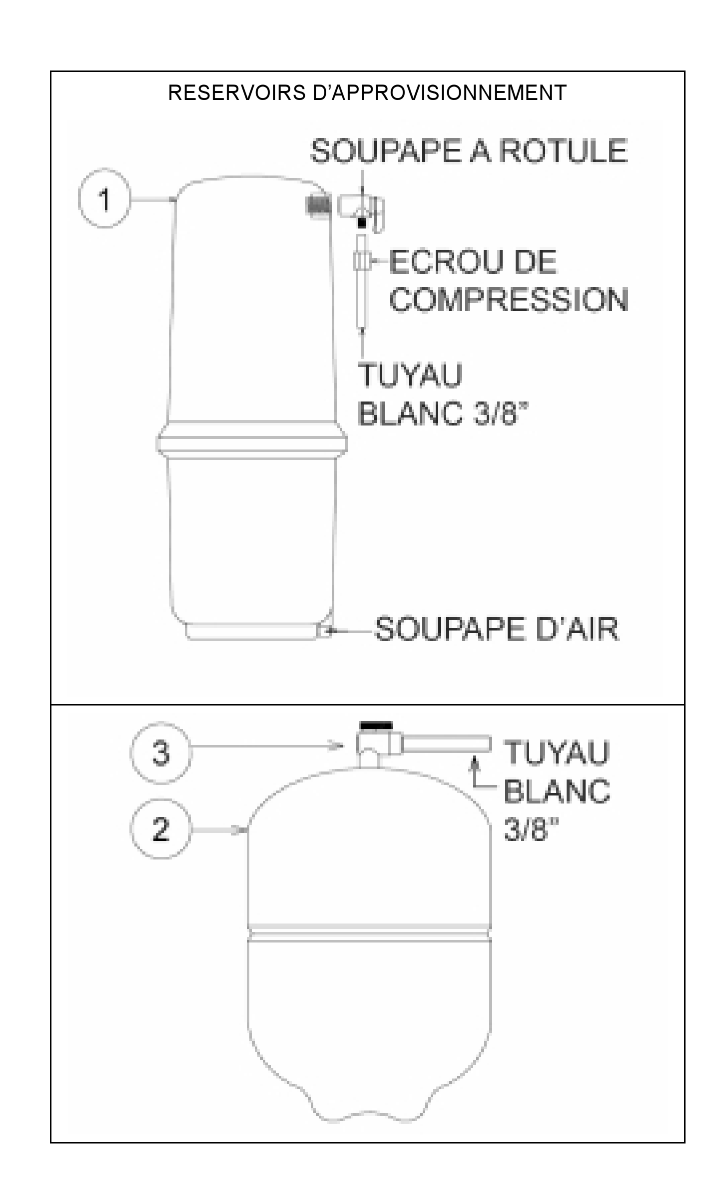


SYSTÈMES À OSMOSE INVERSÉE		
L'Article	Description	No de l'Article
1	3 Vaisseaux, Module sans Moniteur	Pg. 8, Fig 8.A
1A	4 Vaisseaux, Module sans Moniteur 4 Vaisseaux, Module avec Moniteur	Pg. 9, Fig 8.B
	MEMBRANE ET FILTRES	
2	Membrane osmose inversée CCM	
	9 GPD, Bôitier Jaune Ruban Rouge	33001071
	25 GPD, Bôitier Jaune Ruban Noir	33001068
	50 GPD, Bôitier Jaune Ruban Blanc	33001033
	75 GPD, Bôitier Jaune Ruban Bleu	33001056
3	Double Usage Sediment/Filtre au Charbon	41400076
3A	Filtre au Sediment	41400008
4	Pre-Filtre au Charbon	41400009
5	Post Filtre au Charbon	41400009
	TUBES RÉDUCTEURS DE DÉBIT	
6	Tubes réducteurs de débit	
	9 GPD	40600034
	25 GPD	40600040
	50 GPD	40600041
	75 GPD	40600042

ROBINETS POUR L'EAU MANUFACTUREE D'ALIMENTATION		
L'Article	Description	No de l'Article
7	Chrome-Métallisées Métal sans Intervalle d'Air Chrome-Métallisées Métal avec Intervalle d'Air	Pg. 7, Fig 7
8	Connecteur, Robinet 3/8 po. x 7/16 po.	33503302
	TROUSSE D'INSTALLATION	
	Trousse Complète	
9	Soupape d'Approvisionnement; Perforante Serre-Joint	92276
10	Assemblage du Serre-Joint de Vidange, Serre-Joint, Sand Intervalle d'Air, ¼ po.	92159
10A	Assemblage du Serre-Joint de Vidange, Serre-Joint, Avec Intervalle d'Air, 3/8 po.	92160
11	Tuyau, 3/8 po, Rouge	87604
12	Tuyau, 3/8 po, Bleu	87600
13	Tuyau, 3/8 po, Blanc	115207
14	Tuyau, ¼ po, Blanc	115200
n/s**	Vis, Tasseau de Support (2 chacune)	32701006
n/s**	Coude, Arbre, 3/8 po. (2 chacune)	33501071
n/s**	Coude, Arbre, ¼ po. (2 chacune) ** non montré	33501064
n/s**	Manual de Proprietaire	36101290

Figure 1.A: Element et Articles D'interconnection, Modèles 12401, 12402 et 12403.

INFORMATION GÉNÉRALE



RESERVOIRS D'APPROVISIONNEMENT		
Article	**Description**	**No de Pièce**
1	Assemblage Du Reservoir D'approvisionnement, Polymere	92313
2	Assemblage Du Reservoir D'approvisionnement, Metal	92342
3	Soupape a Ratoule, 3/8"	33503601

Figure 1.B: Reservoirs d'approvisionnement.

EXIGENCES POUR INSTALLATION

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN AVANT TOUTE INSTALLATION
Les Systèmes De Traitement D'eau Potable à Osmose Inversée (RO) ont été conçus pour en faciliter leur installation et entretien. Ils sont construits des meilleurs matériaux. Veuillez suivre les instructions "CONDITIONS POUR L'UTILISATION" de la Page II. **Tout système doit être installé conformément aux codes de plomberie de la ville, de l'état, provinciales ou locaux applicables.** Il est nécessaire d'observer un entretien régulier et un programme de remplacement (voir Table 4) pour assurer que l'opération du système demeure au niveau optimal. La durée de chaque filtre entre remplacements dépendra de la qualité de l'eau provenant de la ligne d'alimentation et du montant d'usage du système. Ces systèmes à OI comportent un élément de traitement remplaçable qui est essentiel à l'efficacité du système. Cet élément d'osmose inversée doit être remplacé par une unité aux spécifications identiques, telles qu'établies par WaterGroup, pour en assurer la même efficacité. L'eau manufacturée devra être testée de façon périodique pour vérifier la bonne performance du système. L'utilisateur peut exécuter ce test à l'aide du Moniteur de qualité de l'eau optionnel Smartap®.

PREPARATION

1. Vérifier à ce que tous les éléments soient emballés avec votre système (Figures 1.A. et 1.B.).
2. Déterminer les endroits possibles pour l'installation du RO. Deux prérequis indispensables: une ligne d'approvisionnement d'eau froide facile d'accès et un tuyau de vidange de l'évier. Voir prérequis en Table 3.

PRÉREQUIS DE L'EMPLACEMENT DES ELÉMENTS — Tableau 3

ROBINET D'EAU MANUFACTUREE Le robinet peut être installé où vous le désirez. Vous assurer qu'il n'y ait pas d'obstruction sur le lieu d''installation.	**MODULE D'OSMOSE INVERSEE** Le module peut être installé sous l'évier ou tout autre emplacement facile d'accès de moins de 15 pieds de l'accès d'approvisionnement de l'eau et du robinet.
RESERVOIR D'EMMAGASINAGE Le réservoir peut être installé n'importe où à moins de 15 pieds du robinet soit sous l'évier de la cuisine ou dans un cabinet situé près de celui-ci. Le tuyau entre les appareils ne devrait pas être trop long: Tenter d'éviter de le plier.	
NE PAS PLACER LE MODULE POUR QUE CELUI-CI SOIT EXPOSE AU GEL ET/OU LUMIERE DIRECTE. LE MODULE DOIT ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE POUR SON ENTRETIEN DE FONCTIONNEMENT ET DE ROUTINE. Installer le Module sur un côté du cabinet en utilisant un tasseau (fixé au module) et les deux vis incluent dans votre Trousseau d'Installation. **RETENIR LE MODULE PAR SES CONTENANTS DU FILTRE DURANT LA MANIPULATION.**	

NOTE

CE SYSTEME D'EAU N'EST CONCU QUE POUR UN APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE. TOUTE AUTRE SOURCE D'EAU QUI EXCEDE LES PARAMETRES CHIMIQUES NECESSITE UN PRE-TRAITEMENT.
LES CODES DE PLOMBERIE 248 CMR DU COMMONWEALTH DU MASSACHUSETTS SERONT ADHÉRÉS. CONSULTEZ VOTRE PLOMBIER AGRÉÉ POUR L'INSTALLATION DE CE SYSTÈME.

ATTENTION

NE PAS UTILISER AVEC DE L'EAU POUVANT ETRE CONTAMINEE OU DE QUALITE DOUTEUSE SANS AVOIR EFFECTUE UNE DESINFECTION AVANT ET APRES L'UTILISATION DU SYSTEME.

REGLES POUR L'ENTRETIEN — Tableau 4

Règles pour le Service	**Recommandation des Intervalles de Service**
Pour vous assurer que le système fonctionne au niveau maximum vous devez en effectuer l'entretien. La fréquence de l'entretien dépend de la qualité de l'eau d'alimentation et de l'utilisation du système. NETTOYAGE: Chaque fois qu'il y a remplacement de filtres DESINFECTION: Au moins une fois par an et chaque fois que la membrane est remplacée	Remplacer les filtres tel que requis ou chaque 6 a 12 mois dépendamment de la qualité de l'eau Remplacer la membrane en vous basant sur le Moniteur de Qualité d'Eau Smartap ou selon les essais de rejet de TDS effectués périodiquement. La longevité maximale de service de la membrane est de 60 mois.

LE MONITEUR DE QUALITE DE L'EAU SMARTAP®

Les Systèmes d'Osmose Inversée de WaterGroup comprennent un indicateur de performance. Notre Moniteur de Qualité d'Eau Smartap® *breveté* possède une sonde à double fonction avec technologie MEMOIRE DE VIBRATION LOGIQUE qui en indique sa performance. Une vibration à peine perceptible compare le niveau de (TDS) Solides Dissous Totaux de l'eau d'alimentation avec celui de l'eau manufacturée. Puis en inversant la polarité de la vibration électronique les sondes sont nettoyées et protégées des placages chimiques. Une batterie alkaline de 9 volts est requise pour le Moniteur. Pour une plus haute performance la batterie devrait être remplacée après chaque désinfection du système.
NOTE: En Cas de Problèmes du Moniteur, consulter les Solutions Courantes décrites en Table 5 en Page 13.

ACTIONNE AVEC BOUTON-POUSSOIR SMARTAP ® - 12403 Series

Pour activer le moniteur vous devez appuyer sur un bouton d'essai situé sur le couvercle du collecteur. Lorsque le bouton est appuyé et retenu pour un moment, le moniteur vous indique l'état de la membrane grâce à une lumière située près du bouton d'essai. La couleur verte indique que le système fonctionne normalement. La couleur jaune indique un besoin d'entretien (fonction de la membrane est réduite ou encrassée). Vous pouvez appuyer sur le bouton en tout temps mais les meilleurs résultats sont atteints lors de la fabrication de l'eau pour au moins 10 minutes.

RACCORDS ENTRE COMPOSANTES

Les raccords entre la ligne d'approvisionnement d'eau froide, le Module du RO, le réservoir d'approvisionnement, le robinet de l'eau manufacturée, ainsi que la ligne de vidange, s'effectuent en utilisant un tuyau de plastique à raccords-éclairs.

TUYAU DE PLASTIQUE

1. Couper en égalisant les bouts de tuyaux. Ne pas déformer le tuyau (celui-ci pert sa forme ronde s'il est compressé).

2. Vous assurer que la surface extérieure du tuyau ne possède pas d'égratignures. Cela facilitera la position de l'anneau de type "O".

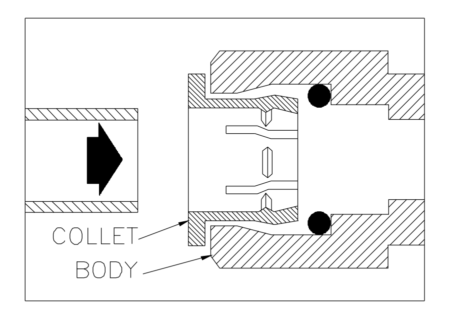
3. Eviter les changements brusques de direction lorsque vous ajustez le tuyau. Cela pourrait déformer celui-ci pour en réduire la capacité ainsi qu'affecter les montures en causant des fuites.

MONTURE A RACCORDS-ECLAIRS

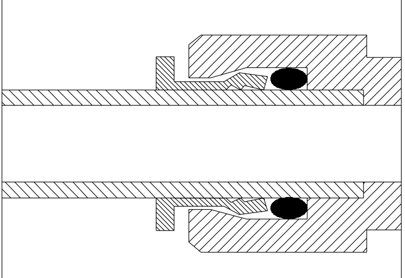
La monture contient deux pièces: Un Corps et une Virole colorée et symbole: La couleur de la virole et le symbole correspond à celle du tube de même couleur. (Figure 2.A.).

1. Pour installer le tube le pousser à travers la Virole jusqu'à ce qu'il s'appuit au fond de la monture (Figure 2.A et 2.B.).

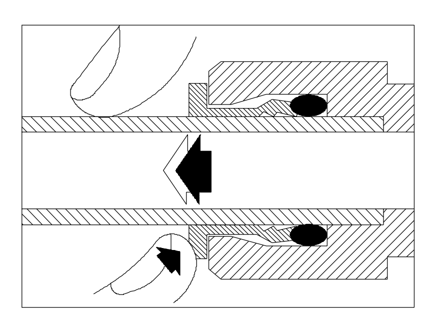
2. Pour enlever un tube, pousser et retenir la Virole contre le Corps tout en tirant le tube vers l'extérieur (Figure 2.C.).



A. Pousser le tube à travers la Virole vers l'intérieur du Corps.



B. Le tube doit être placé fermement au fond de la monture.f fitting



C. Pousser la Virole contre le Corps pour en retirer le tube.

Figure 2: Comment utiliser les Montures à Raccords-Eclairs

INSTALLATION DE LA SOUPAPE DE TARAUDAGE SUR TUBE DE CUIVRE

ATTENTION: Cette soupape de taraudage n'est pas conçue pour installation avec tube flex.
NOTE: Les codes de plomberie de la ville ou de l'état peuvent interdire leur utilization.

1. **ATTENTION:** S'il n'y a pas de soupape de fermeture sous l'évier, fermer la ligne d'eau principale pendant la durée de l'installation.

   Identifiez l'emplacement de la soupape de fermeture sur la ligne d'approvisionnement d'eau sous l'évier. Pour identifier les tuyaux d'eau chaude et froide, ouvrez les deux robinets et laissez l'eau couler. Après quelques moments, on remarque facilement que le tuyau approvisionnant l'eau chaude se réchauffe.

2. **ATTENTION:** NE PAS INSTALLER L'ASSEMBLAGE D'EAU D'ALIMENTATION SUR LA LIGNE D'EAU CHAUDE.

   Coupez la ligne d'eau froide en fermant la soupape de fermeture. Drainez la ligne en ouvrant le robinet du l'évier. Certains robinets mixtes devront aussi avoir la ligne d'eau chaude fermée.

   NOTE : Toutes instructions font référence aux pièces affichées à la Figure 3, sauf lorsqu'il est indiqué autrement.

3. **ATTENTION:** Ne pas tourner la poignée de la soupape avant et pendant l'installation de la soupape de taraudage: Vous assurer que la partie perforante ne soit pas exposée du joint de caoutchouc avant d'installer la soupape.

   Faire l'assemblage de la soupape de taraudage sur le tube.
   a. Retenir la tôle arrière contre le tube
      • Tube de cuivre de 3/8", utiliser une tôle rayon moindre.
      • Tube de cuivre de 1/2", utiliser une tôle de rayon ample.
   b. Tenir la partie perforante de la soupape contre le tube à l'opposé de la tôle arrière.
   c. Serre la vis pour que la partie perforante de la soupape ainsi que la tôle arrière soient retenus contre le tube.
   d. Faire la rotation de l'assemblage pour que le raccord du tube soit aligné vers l'orifice d'alimentation du Module RO.
   e. Serrer la vis fermement. Ne pas trop serrer le tube.

4. Joindre le tuyau d'accès à l'alimentation d'eau d'accès au corps de la soupape en utilisant le raccord de compression.
   a. Glisser l'écrou et la douille dans le tuyau (en suivant cet ordre).
   b. Installer l'ajout dans le tuyau de plastique.
   c. Installer le tube avec l'insertion et la douille dans le corps de la soupape.
   d. Enfiler l'écrou de compression dans le corps de la soupape et serrer

5. Tourner la poignée de la soupape perforante dans le sens d'une horloge jusqu'à ce que la partie perforante soit à la limite.

6. **ATTENTION:** La ligne d'approvisionnement est perforée et la soupape est fermée. Ne pas ouvrir la soupape avant que le système entre en fonction (Page 10).

   Ouvrir l'approvisionnement en eau froide. Vérifier pour les fuites. Laisser couler l'eau du robinet pendant quelques minutes pour y déloger tous déchets accumulés durant l'installation.

   NOTE: Si le débit provenant du robinet est réduit, nettoyer l'aérateur.

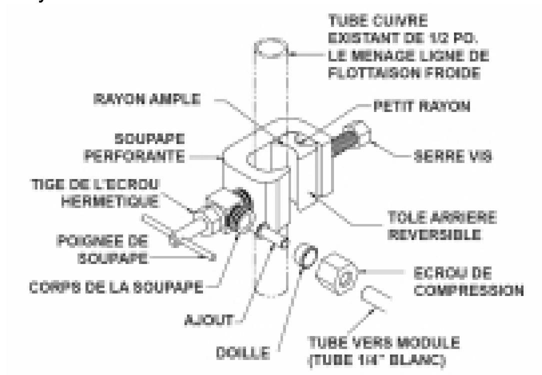


Figure 3: Assemblage de la Soupape Perforante P/N 92276 installée sur tuyau de cuivre de 1/2"

7. Coupez le tube blanc de ¼ po à la longueur désirée. Installez ce tube dans la virole blanche de ¼ po telle qu'indiqué à la Figure 1.A.

CONNECTION D'ADMISSION SUPPLEMENTAIRE

NOTE: Les machines à glaçons nécessitent typiquement un tube de ¼ po pour leur ligne d'approvisionnement. Utilisez un manchon de réduction (no. d'article 92402) pour cette connexion.
NOTE: Réduire la ligne de 3/8" à 1/4" le plus près possible du dispositif de d'admission supplémentaire pour minimiser la perte de débit.

1. Pour raccorder une admission supplémentaire (distributeur à glace, robinet additionnel etc) placer un raccord té (P/N 92403) dans la ligne bleue de 3/8" entre robinet et arrière du Module RO.

2. Raccorder le té à l'admission supplémentaire avec un tuyau bleu de 3/8" (P/N 87600). Raccorder le tuyau à l'admission: Les demandes du raccord sont basées sur le type d'article de distribution i.e., un distributeur à glace utilise 3/8"x ¼".

INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DE SORTIE DE VIDANGE

NOTE: Les codes de plomberie de l'état, provincial ou locaux peuvent interdire l'utilisation de raccords de vidange perforante et peuvent exiger l'utilisation d'un intervalle d'air.
NOTE: L'emplacement où doit être installé l'assemblage de sortie de vidange est vital à la performance du système.

SINK
SINK
DISPOSAL
DO NOT INSTALL HERE
DRAIN LINE
FROM AIR GAP
(AIR GAP ONLY)
INSTALL HERE
VERTICAL
MOUNT
HORIZONTAL
MOUNT
MAXIMUM DISPLACEMENT
FROM TOP CENTER-45°

Ligne de Vidange Horizontale
Situer le trou de vidange pour qu'il soit le plus près possible du dessus du tuyau (entre 45 et dessus) et le plus loin possible du dispositif à déchets.

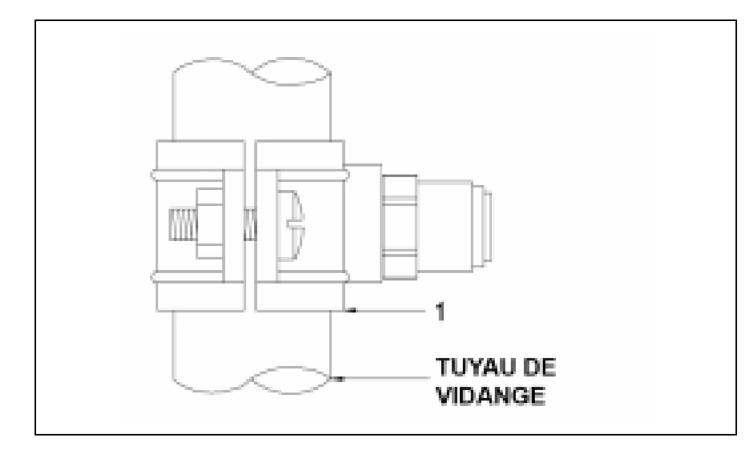
Ligne de vidange Verticale
Situer le trou de vidange en ligne directe du tuyau de vidange près de la trappe "P"/"S" entre trappe et évier.

Figure 4: Emplacement et Installation du Trou de Vidange, Robinet à Intervalle d'Air.
NOTE: Voir Page III Figure 1.A. pour raccord au drain pour Robinet sans Intervalle d'Air.

1. Choisir un emplacement pour trou de vidange selon le genre d'évier et l'emplacement où sera la ligne de vidange (Figure 4).

NOTE: Voir Figure 5 pour énumeration des pièces.

2. Positionner la pièce perforante de la sortie de vidange (Article 1) sur le tuyau de vidange. Laisser de l'espace pour pouvoir percer facilement.
3. Serrer les boulons de la même façon sur les deux côtés. Eviter de trop serer
4. Tout en utilisant l'ouverture de la pièce perforante de la sortie de vidange comme guide, percer un trou de 3/8" à 7/16" de diamètre dans le tuyau de vidange. Nettoyer tous débris du raccord de vidange.



Item	Description	No de l'Article
1	Selle de renfort, vidange, intervalle d'air, connexion 3/8po	92160
1A	Selle de renfort, vidange, sans intervalle d'air, connexion ¼ po	92159

Figure 5: Assemblage de la Sortie de Vidange

PREPARATION DE L'ENDROIT CHOISI POR ROBINET D'EAU MANUFACTUREE

Vous reférer aux Instructions pour Installation (Page 6) pour les spécifications sur meilleur emplacement à choisir.

Les facteurs à considérer avant tout en choisissant l'emplacement sont son utilité et le montant d'espace libre disponible sous l'évier. Un trou d'évier de 7/8 po déjà présent peut aussi accommoder les connexions pour robinets métalliques à intervalle d'air. Vérifiez toujours l'espace sous l'endroit désiré s'il y existe des obstacles.

PORCELAINE/EMAIL COUVRANT EVIER EN ACIER OU EN FONTE

1. **ATTENTION:** Une perceuse à grand rendement, avec un moteur à vitesse variable et un jeu de mèches à ressort pour porcelaine (Figure 6), est fortement recommandée pour l'exécution de cette procédure.

   ATTENTION: La douille de plastique procurée sur la perçeuse de l'avant-trou (Figure 6.A.) doit être installée sur le perçoir contre le mandrin. Cela sert à prévenir que le mandrin touche la porcelaine après que le trou initial soit complété.

   NOTE: Vous pratiquer sur un vieil évier pour vous familiariser avec la trousse de coupage de porcelaine.

   Utiliser une mèche de carbure avec douille de plastique (Figure 6.A.), percer l'avant trou complètement à travers la porcelaine et le métal.

2. **ATTENTION:** Évitez de faire grimper le régime du moteur (*r.p.m.*) de la perceuse trop haut en commençant à trouer la porcelaine. Une mèche tournant trop vite fera craquer excessivement la surface.

   Placer la scie chargé par ressort pour porcelaine (Figure 6.B.) dans le mandrin de la perçeuse. Assurer vous que le guide de l'avant trou est légèrement inséré. Insérer le guide de l'avant trou dans l'avant trou. Pousser légèrement la perçeuse vers le bas en appliquant une légère pression sur la surface de porcelaine. Démarrer la perçeuse et tourner le plus lentement possible.

   Une fois que le perçage initial a débuté, la vitesse peut être augmentée. Le perçage peut durer environ trois à quatre minutes avant sa complétion. Ne pas aller trop rapidement. Assurer vous qu'un cercle complet est coupé à travers la porcelaine.

3. Pour la finition du trou, placer la scie (Figure 6.C.) dans le mandrin de la perçeuse. Vous assurer que le guide de l'avant trou soit bien inséré. Insérer le guide de l'avant trou dans l'avant trou. Commencer à couper très lentement avec légère pression jusqu'à ce que la porcelaine (rondelle intérieure coupée en Etape 2) soit pénétrée complètement.

4. Retirer la scie du trou et nettoyer tous débris de la surface de porcelaine. Réinsérer la scie dans le trou et couper le matériau qui reste.

5. Le trou nécessaire à l'installation est prêt, installer le robinet.

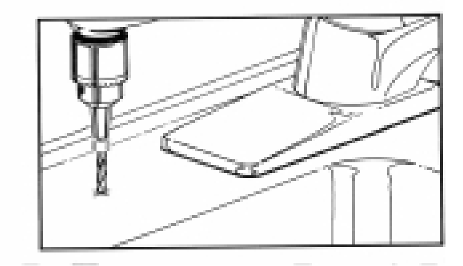
SURFACE DU COMPTOIR EN TUILE

1. Suivre les instructions de la section "Porcelaine/Email Sur Acier" (changer les instructions en utilisant 'tuile' plutôt que 'porcelaine'.

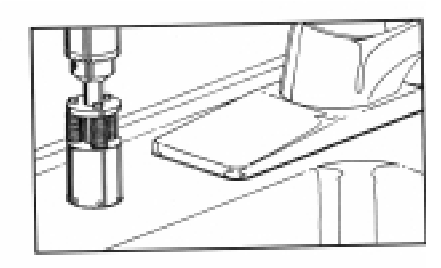
STAINLESS STEEL SINK

1. Utiliser une poinçonneuse et faire un petite marque au centre de l'emplacement désiré.
2. Percer un avant trou avec une mèche de métal pour perceuse de 1/8" puis agrandir le trou avec une mèche de 3/8".
3. Pour finaliser la grandeur du trou utiliser un châssis à découper de 1 ¼"
4. Le trou nécessaire à l'installation est prêt, installer le robinet.

A. PERCEUSE DE L'AVANT TROU

B. SCIE POUR PORCELAINE A RESSORT

C. SCIE POUR FINITION

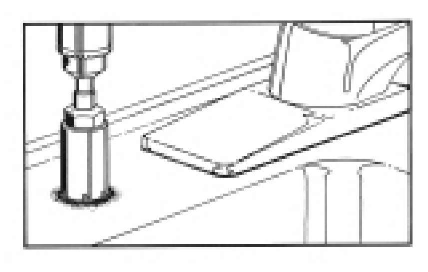



Figure 6

INSTALLATION DU ROBINET D'EAU MANUFACTUREE
CHROME-MÉTALLISÉES MÉTAL ET RACCORDS DU SYSTEME

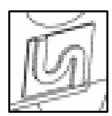
Installer le robinet sur une surface plane d'au moins 2" de diamètre. Un trou de 1 1/4" est parfait.
Les étapes spécifiques sont mentionnées

Installation du Nouveau Robinet
Vous reférer à la Préparation de l'Emplacement du Robinet, Page 5.

Installation de Robinet de Remplacement
Vous assurer que le trou déjà existant est de 1 1/4".

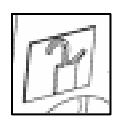
NOTE: Voir Figure 7, Page 7 pour descriptions des pièces.

1. ***Avec Intervalle d'Air Seulement:*** Vérifier que le robinet, Rondelle du Socle de Métal, Rondelle de Base en Caoutchouc soient prêts a être installés (Articles 1,2 et 3).
   Sans Intervalle d'Air Seulement: Vérifier que le robinet, Rondelle du Socle de Métal, Rondelle de Base en Caoutchouc soient prêts a être installés (Articles 1, 9, 3, et 2).
2. **ATTENTION:** Installez le réducteur de débit (*FLR*) dans le tube rouge de ¼ po au bout avec l'étiquette.NE PAS COUPER LE BOUT DU TUBE ROUGE DE ¼ PO PORTANT L'ÉTIQUETTE (Voir Figure 8.A-8.B).

   Avec Intervalle d'Air Seulement: Installez le tube rouge de 3/8 po de la Trousse d'installation au raccord cannelé plus grand comme indiqué en Figure 7.
3. ***Avec Intervalle d'Air Seulement:*** Branchez le bout du tube rouge de ¼ po avec *FLR* indiqué par l'étiquette entre la virole rouge du module (près du symbole ci-joint)) et le robinet:
   a. ***Avec Intervalle d'Air Seulement :*** Insérez le tube rouge de 3/8 po dans le trou de montage.
   b. ***Avec Intervalle d'Air Seulement :*** Insérez le tube rouge de ¼ po avec *FLR* dans le trou de montage en montant.
   c. ***Avec Intervalle d'Air Seulement :*** Placez le module à l'emplacement désiré. Coupez le tube avec *FLR* au bout sans étiquette pour obtenir la longueur désirée. Rattachez le tube avec *FLR* au raccord cannelé plus petit tel qu'indiqué en Figure 7.
4. Insérez l'assemblage du robinet dans le trou de montage puis stabilisez le robinet sur le trou.
5. ***Avec Intervalle d'Air Seulement:*** Installez la rondelle à fente, l'entretoise, la rondelle de robinet et l'écrou sur le mamelon du robinet sous l'évier en serrant le tout (Articles 4, 5, 6 et 7). Assurez-vous de bien aligner le robinet avant de serrer l'écrou. Ne pas trop serrer.

   Sans Intervalle d'Air Seulement: Installez la rondelle de guidage, la rondelle de robinet et l'écrou (Articles 4A, 6 et 7) sur le mamelon du robinet sous l'évier en serrant le tout. Assurez-vous de bien aligner le robinet avant de serrer l'écrou. Ne pas trop serrer.
6. Installez le raccord de robinet (Article 8), emballé avec le robinet, sur le mamelon du robinet. Branchez le tube bleu de 3/8 po dans le raccord de robinet.
7. Coupez le tube bleu de 3/8 po pour obtenir la longueur désirée. Branchez ce tube bleu dans la virole bleu de 3/8 po située sur le côté du module, près du symbole ci-joint.

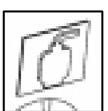
   
8. **ATTENTION:** Le tube rouge de 3/8 po reliant le robinet d'eau manufacturée à la selle de renfort du tuyau de vidange doit demeurer le plus verticale possible, sans pli ni bobinage (voir Page 4, Figure 4).

Rattachez les bouts des tubes détachés comme suit:
a. ***Sans Intervalle d'Air Seulement:*** Branchez le tube rouge de ¼ po avec *FLR* à la selle de renfort du tuyau de vidange de ¼ po à l'aide de l'écrou de serrage.
b. ***Avec Intervalle d'Air Seulement:*** Branchez le tube rouge de 3/8 po à la selle de rendort du tuyau de vidange de 3/8 po à l'aide de l'écrou de serrage.

Référez-vous aux étapes 2 à 4 sous 'Assemblage du réservoir en polymères' pour l'usage des écrous de serrage.

Connexion du réservoir de stockage – Assemblage du réservoir en polymères

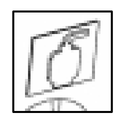
NOTE: Les instructions suivantes se rapportent à la Page IV, Figure 1.B., Article 1.
1. Serrez à main la soupape à rotule sur le réservoir à stockage OI. **ATTENTION:** Ne pas trop serrer la soupape à rotule sinon les filets risquent de s'arracher ou le joint torique pourrait s'endommager.
2. Glissez l'écrou de serrage le long du tube blanc de 3/8 po.
3. Insérez le tube blanc de 3/8 po au fond de la soupape à rotule le plus loin possible.
4. Tout en maintenant le tube blanc de 3/8 po dans la soupape à rotule, serrez à main l'écrou de serrage sur la soupape à rotule.
5. L'installation de base est maintenant terminée et le système est près à être amorcé (voir Page 10).
6. Branchez le tube blanc de 3/8 po à la virole blanche sur le module.



Connexion du réservoir de stockage – Assemblage du réservoir métallique

NOTE: Les instructions suivantes se rapportent à la Page IV, Figure 1.B., Articles 2 et 3.
NOTE: Référez-vous à la Page 2 sous 'Raccords entre composantes' pour les instructions sur l'installation du tubage.

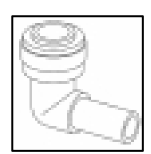
1. Installez la soupape à rotule (se trouvant dans la boîte d'emballage en gros) sur le mamelon de ¼ po du réservoir de stockage. Enveloppez les filets entre la soupape et le mamelon de ruban d'étanchéité.
2. Rattachez le tube blanc de 3/8 po entre le module (près du symbole indiqué ci-joint) et la soupape de fermeture du réservoir de stockage.
3. L'installation de base est maintenant terminée et le système est près à être amorcé (voir Page 10).

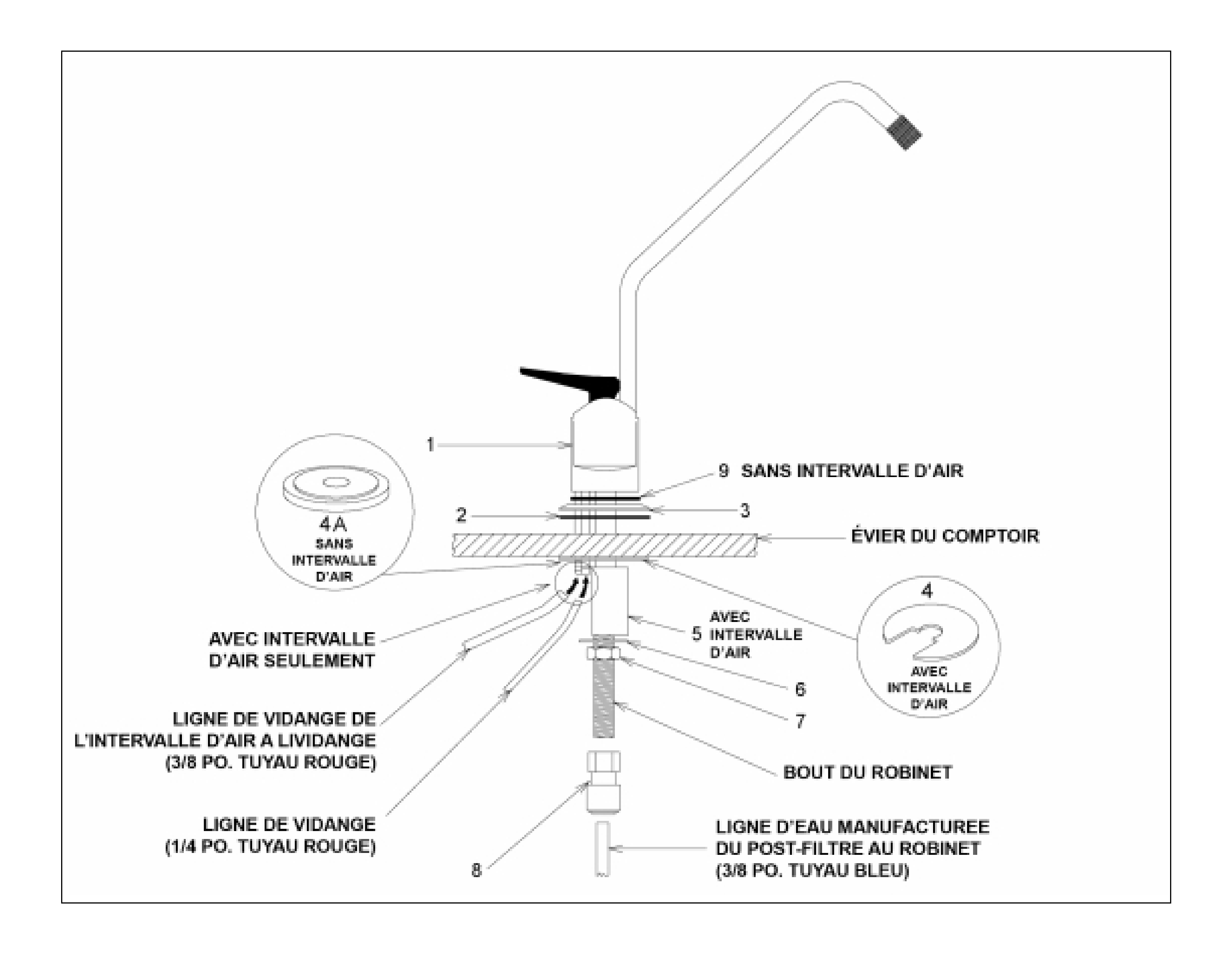


NOTE: Pendant que le réservoir de stockage demeure vide, assurez-vous que la pré-charge de la chambre d'air est réglée tel qu'indiqué par les instructions du fabriquant sur le réservoir. Servez-vous d'une pompe à main pour remettre de l'air au besoin.

ATTENTION: Ne jamais se servir d'un compresseur d'air pour remplir la chambre d'air d'un réservoir à stockage pour système à osmose inversée.

NOTE: Des tiges en coude optionnelles sont fournies pour faciliter l'installation là où l'espace est limitée. Branchez les tiges en coude à la ligne d'entrée, au robinet, au réservoir et à la ligne de vidange lorsque nécessaire avant de commencer les branchements des tubes.

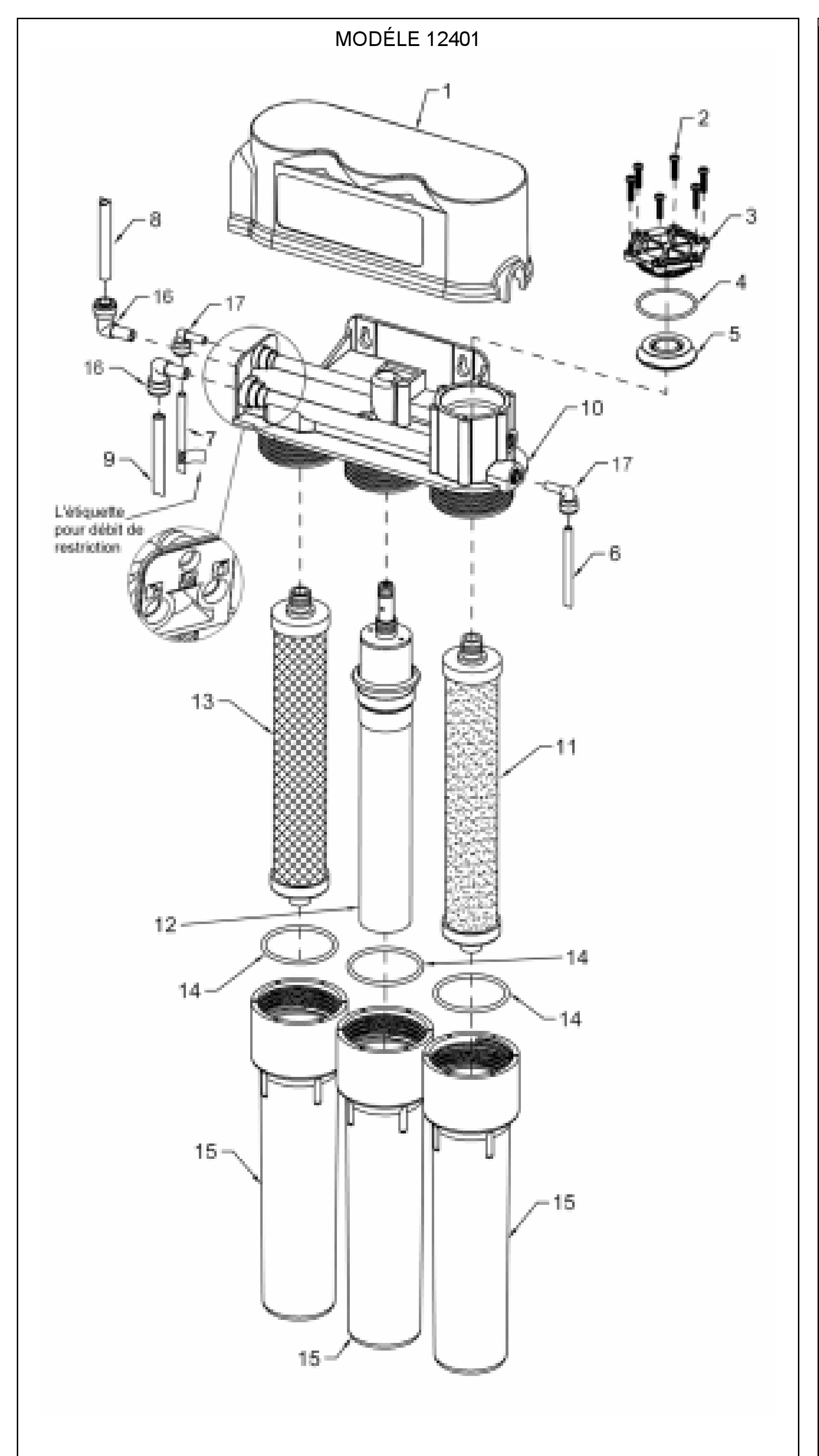




Description	No. De l'Article
Robinet en métal chromé sans intervalle d'air (en accord avec l'USEPA, non disponible en Californie)	**87511**
Robinet en métal chromé avec intervalle d'air (en accord avec l'USEPA, non disponible en Californie)	**92192**

Item	Description
1	Robinet
2	Rondelle Base du Robinet, Caoutchouc
3	Rondelle Base du Robinet, Métal
4	Rondelle à fente (intervalle d'air; la forme de la fente peut varier)
4A	Rondelle de guidage (sans intervalle d'air; remplace Articles 4 et 5)
5	Entretoise du robinet (intervalle d'air)
6	Rondelle du robinet
7	Écrou du robinet
8	Raccord de robinet, 3/8po x 7/16po
9	Rondelle du corps du robinet, Caoutchouc (sans intervalle d'air)

Figure 7: Chrome-Métallisées Métal Assemblage du Robinet d'eau manufacturée



Item	Description	Part No.
1	Couvercle, Collecteur à 3-Vaisseaux Multiples †	20500124
2	Vis, Couvercle Soupape d'Admission	32701038
3	Couvercle, Valve d'admission	20500126
4	Anneau de type "O", Couvercle Valve d'Admission	34201024
5	Assemblage d'Interruption	40600010
6	Tube, 1/4" Blanc*	115200
7	Débit de Restriction, Séries 1240, Rouge	
	25 GPD	40600040
	50 GPD	40600041
8	Tube, 3/8", Bleu *	87600
9	Tube, 3/8", Blanc *	115207
10	Manifold OI à 3 vaisseaux, assemblé **	12401
11	Cartouche, double, filtre à sédiments/au charbon	41400076
12	Filtre, Membrane à Composite de Mince Pellicule	
	25 GPD, Bôitier Jaune Ruban Noir	33001068
	50 GPD, Bôitier Jaune Ruban Blanc	33001033
13	Cartouche, Charbon AES, 10 micron	41400009
14	Anneau de Type "O" Bôitier du Filtre	34201026
15	Bôitier, Filtre	20500129
16	Coude, Tige, 3/8" *	33501071
17	Coude, Tige, 1/4" *	33501064
	*N.B.: Ces pièces sont fournies avec la trousse d'installation.	
	**Incluent articles numéros: 2, 3, 4, 5.	

† Pour obtenir des décalques et étiquettes de remplacement exactes, contactez votre détaillant.

Figure 8.A: Grand Schéma, Modèle 12401; Liste de Pièces Pour Tous Modèles.

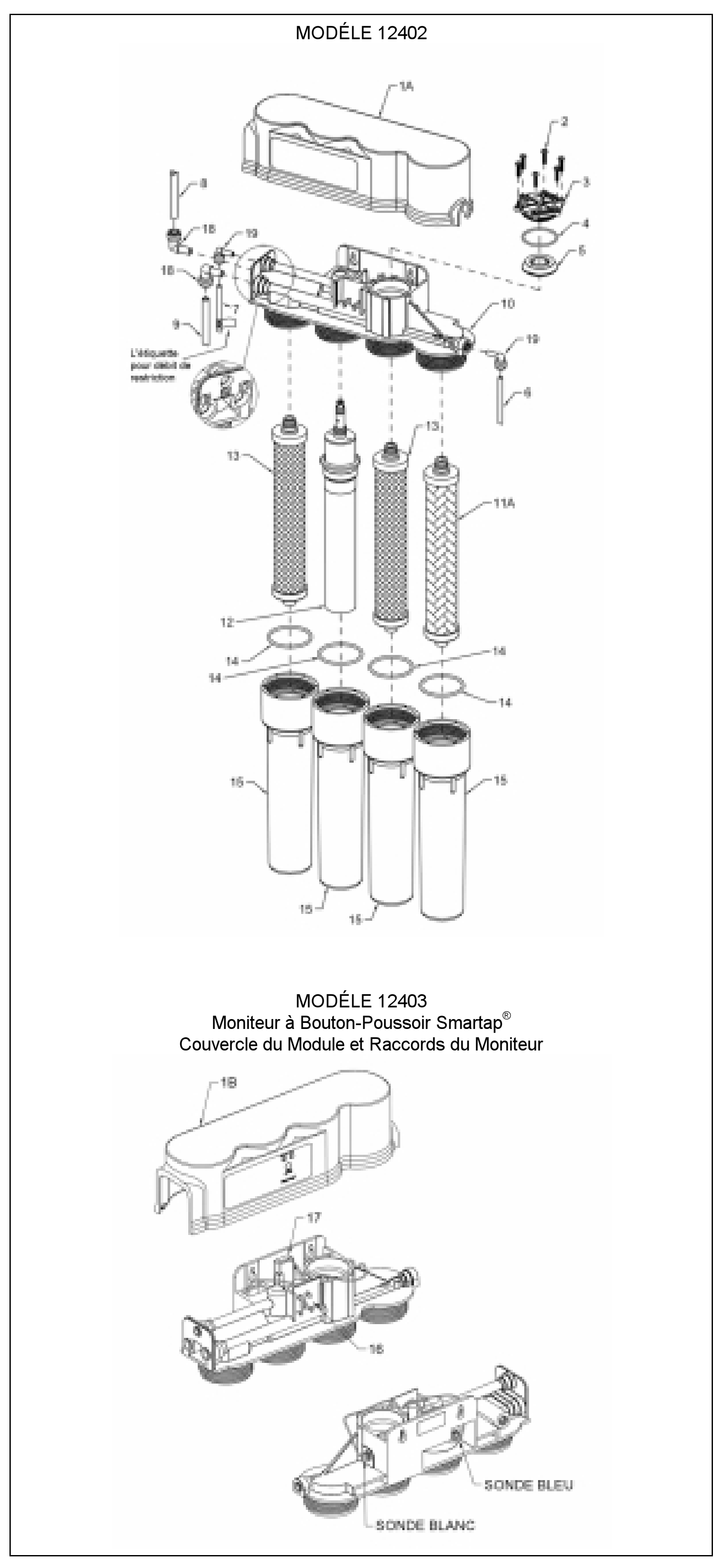


Figure 8.B: Grand Schéma, Modèles 12402 et 12403

Item	Description	Part No.
1A	Couvercle, Collecteur à 4-Vaisseaux Multiples †	20500125
1B	Couvercle, Collecteur à 4-Vaisseaux Multiples - Bouton-Poussoir †	20500127
2	Vis, Couvercle Soupape d'Admission	32701038
3	Couvercle, Valve d'admission	20500126
4	Anneau de type "O", Couvercle Valve d'Admission	34201024
5	Assemblage d'Interruption	40600010
6	Tube, 1/4", Blanc *	115200
7	Débit de Restriction, Séries 1240, Rouge	
	9 GPD	40600034
	25 GPD	40600040
	50 GPD	40600041
	75 GPD	40600042
8	Tube, 3/8", Bleu *	87600
9	Tube, 3/8", Blanc *	115207
10	Manifold OI à 3 vaisseaux, assemblé **	12402
11A	Cartouche, à sédiments, 5 microns	41400008
12	Filtre, Membrane à Composite de Mince Pellicule	
	9 GPD, Bôitier Jaune Ruban Rouge	33001071
	25 GPD, Bôitier Jaune Ruban Noir	33001068
	50 GPD, Bôitier Jaune Ruban Blanc	33001033
	75 GPD, Bôitier Jaune Ruban Bleu	33001056
13	Cartouche, Charbon AES, 10 micron	41400009
14	Anneau de Type "O" Bôitier du Filtre	34201026
15	Bôitier, Filtre	20500129
16	Carte de circuit imprimé	40200132
17	Batterie, à 9 Volts	701085
18	Coude, Tige, 3/8" *	33501071
19	Coude, Tige, 1/4" *	33501064
	* N.B.: Ces pièces sont fournies avec la trousse d'installation.	
	** Incluent articles numéros: 2, 3, 4, 5.	

† Pour obtenir des décalques et étiquettes de remplacement exactes, contactez votre détaillant.

DEMARRAGE DU SYSTEME

NOTE: Vous assurer que toutes les lignes d'alimentation d'eau, lignes de vidange, et les montures sont sécures et sans fuite.

1. Ouvrir la soupape d'approvisionnement d'eau. Fermer le robinet d'eau manufacturée. Vérifier s'il y a fuite.

2. Tourner la soupape du réservoir un quart de tour dans le sens contraire d'une horloge pour ouvrir la soupape.

3. Vérifier si le système produit de l'eau. Le module enverra de l'eau de rincage à la vidange.

Moniteur Optionnel de Qualité d'Eau Smartap®, Etapes 4 -7

4. Enlevez le couvercle du manifold, s'il est attaché, en le soulevant délicatement hors du manifold.

   ATTENTION: Le filage à l'intérieur du couvercle se connecte aux composantes du moniteur. Si le filage, la carte de circuit imprimé ou les connexions sont endommagés ou mouillés, le moniteur ne pourra plus fonctionner.

5. **ATTENTION:** Vérifiez l'alignement du connecteur de piles avant de faire toute connexion. (Page 12, Figure 9).
   Connectez la pile sur le manifold en pressant l'attache sur les bornes de la pile.

6. Replacez le couvercle du manifold en le replaçant par dessus le manifold et en le poussant doucement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en bonne position.

7. Activer le moniteur pour vérifier les raccords de la batterie. Appuyer le bouton-poussoir. Si un clignotant s'allume, tout est en ordre.
   NOTE: Relâchez le bouton une fois que le clignotant s'allume. Ce test n'a pour but que de confirmer la connexion de la pile, non pas la qualité de l'eau.

8. Ouvrir le robinet d'eau manufacturée et laisser couler l'eau pour en libérer l'air accumulé.

9. Fermer le robinet d'eau manufacturée. Après 30 minutes vérifier les raccords pour toute fuite. Corriger si nécessaire.

   Distributeur à glace/ Admission supplémentaire: Vérifier les raccords situés sur ces lignes pour fuite.

10. Permettre au réservoir d'approvisionnement de se remplir pendant la nuit.

11. **ATTENTION: NE PAS UTILISER L'EAU CONTENUE DANS L'APPROVISIONNEMENT INITIAL DU RESERVOIR.**

    Jeter (à la vidange) le premier approvisionnement d'eau du réservoir en ouvrant le robinet d'eau manufacturée (et admission supplémentaire) jusqu'à ce que l'eau cesse de couler. Fermer le robinet. Cela éliminera la solution de désinfection contenue dans le système.

    Distributeur à glace: Laisser la boîte se remplir de cubes. Les jeter. Cela éliminera toute solution désinfectante du distributeur.

12. Le système est prêt à être utilisé. Si toutefois l'eau et les cubes de glace avaient un arrière goût ou mauvaise odeur, répéter les étapes 10 et 11.

NE PAS UTILISER L'APPROVISIONNEMENT INITIAL DU RESERVOIR D'EAU

Permettre au réservoir d'emmagasinage de se remplir pendant la nuit. Vider le plein réservoir au drain.
Ce processus dégage complètement du système la solution désinfectante, introduite en manufacture, et l'envoie au drain. Cela désinfecte aussi les raccords et les tubes placés pendant l'installation.

ENTRETIEN DE ROUTINE

RECOMMENDATIONS		
VOUS ASSURER QUE VOUS AVEZ TOUTES LES PIECES NECESSAIRES PRETES POUR L'INSTALLATION. UN ENDROIT DE TRAVAIL AINSI QU'UN EQUIPEMENT PROPRE SONT ESSENTIELS A LA DESINFECTION DU SYSTEME. (I.E. MAINS PROPRES, OUTILS, SURFACE DE TRAVAIL ET CONTENANTS.)		
EQUIPEMENT NECESSAIRE		
Verres protecteurs Gants de caoutchouc, Serviette désinfectée Liquide à vaisselle	Eau javelisante - Non parfumée seulement (5 ¼% d'hypochlorite de sodium) Sac de plastique pour emmagasiner Pompe à air manuelle	Chaudière en plastique Bol de plastique Lubrifiant pour anneau de type "O" approuvé FDA

NETTOYAGE, DESINFECTION ET INSTRUCTION DE REMPLACEMENT DE CARTOUCHE

1. Mélanger un liquide à vaisselle doux et de l'eau potable dans un bol de plastique.

2. Vider le réservoir d'approvisionnement et relâcher la pression du système. La soupape du réservoir doit être ouverte. Fermer la soupape d'approvisionnement d'eau manufacturée et ouvrir le robinet d'eau manufacturée.

   Distributeur à glace: Transférer les cubes de glace pour nettoyer le contenant du congélateur.

3. **ATTENTION:** Utiliser une pompe à air manuelle pour éviter tout dommage au réservoir. La soupape d'eau manufacturée doit être bien ouverte avant de procéder.

   Vérifier la pré-charge du réservoir d'approvisionnement d'eau manufacturée en utilisant une jauge de basse pression (e.g. 0 -15 or 0 – 30 psi) la soupape d'air est localisée à la base du réservoir. La pré-charge doit être de 55 kPa (8 psig) avec réservoir vide et soupape du réservoir ouverte.

4. **ATTENTION:** Ne pas tenter de manipuler les boîtiers de filtres avant que l'eau ne cesse de couler. Une fois l'arrêt de celle-ci les boîtiers peuvent être retirés.

   ATTENTION: Les admissions supplémentaires (ex. machines à glaçons) peuvent se servir de filtres placés le long de leur ligne d'approvisionnement. Enlevez tout filtre ou dispositif de traitement étant installé entre le module et l'application avant de procéder.

   Retirez chaque boîtier de filtre/membrane en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez chaque cartouche de filtre aussitôt que le boîtier s'ouvre. Jetez les filtres.

   SI LA MEMBRANE DONNE UNE PERFORMANCE SATISFAISANTE : Procédez à l'étape 5.

   SI LA MEMBRANE EST ÉPUISÉE OU IMPURE : Jetez-la et sautez à l'étape 7.

5. **CAUTION:** Utiliser des gants de caoutchouc pour éviter contamination de la solution désinfectante, filtres et membrane. Porter les gants lors du nettoyage/ désinfection ou lors de la manipulation de nouveaux filtres/cartouches.

   Nettoyer l'envelope extérieure de la membrane avec une serviette et la solution nettoyante. Ne pas immerger la membrane dans la solution. Ne pas frotter l'envelope de la membrane avec des produits abrasifs. Rincer bien la membrane avec l'eau propre.

6. Placer la membrane dans un sac de plastique, fermer le sac.

7. Enlever les anneaux de type “O” du boîtier du filtre/membrane et les laver avec la solution nettoyante. Bien rincer avec l'eau propre. Bien inspecter (égratignures, etc.). Remplacer les anneaux endommagés.

8. **ATTENTION:** Etre prudent durant le nettoyage du module. Ne pas mouiller les pièces électroniques, les fils ou les raccords du Moniteur Smartap®.

   Nettoyer les boîtiers du filtre et toutes les ouvertures, intérieur et extérieur, à l'aide de la serviette et solution nettoyante. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

9. Rincer collecteur/boîtiers avec eau propre.

10. Inspecter les rainures de l'anneau du collecteur et boîtier du filtre (égratignures, etc.) Remplacer les pièces endommagées.

11. Utiliser un montant minime de lubrifiant pour anneau de type “O” sur la surface de l'anneau du boîtier du filtre/membrane. Installer l'anneau dans les rainures du boîtier du filtre.

POUR DESINFECTER LE SYSTEME:
Compléter les Etapes 12 a 34

POUR INSTALLER LES FILTRES:
Compléter les Etapes 19 a 34.

ATTENTION: PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION DURANT CETTE ETAPE.

LISEZ LES AVERTISSEMENTS ÉCRITS SUR LE CONTENANT DE JAVELLISANT AVANT D'EN UTILISER SON CONTENU.

MANIPULEZ AVEC SOIN LA SOLUTION DÉSINFECTANTE. ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU SANS PROTECTION.

12. **ATTENTION:** Les concentrations excessives de javellisant endommagerons les composantes de plastique et de caoutchouc. Rincez à fond chaque pièce ayant eu contact avec du javellisant à l'aide d'eau potable propre. Mélanger une solution désinfectante de 1.5 ml (1/3 de cuillérée à thé) de javelisant et 3.8L (1 gallon) d'eau propre et potable dans la chaudière. Bien agiter.

13. **ATTENTION:** Serrez à la main seulement les boîtiers des filtres. Ne pas se servir d'outils sinon les boîtiers seront trop serrés et s'endommagerons. Prenez soin de ne pas briser ou coincer les joints toriques.

    Ajouter 236 ml (une tasse ou 8 oz) de solution désinfectante à chaque boîtier du filtre et les installer sur le collecteur (ne pas installer les filtres ou la membrane tout de suite) Serrer chaque boîtier du filtre a la main.

14. Lentement ouvrir la soupape de source d'approvisionnement d'eau.

15. Ouvrir le robinet d'eau manufacturée. Fermer le robinet dès que l'eau commence à couler.

16. Patienter 5 minutes puis fermer la soupape de la source d'eau d'approvisionnement.

17. Patienter 25 minutes pour ouvrir le robinet de la source d'eau d'approvisionnement et laisser couler l'eau au drain.

18. **ATTENTION:** Ne pas retirer le boîtier du filtre avant que l'eau se soit complètement écoulée. Ceci réduit la pression à l'intérieur du système et permet que le boîtier soit enlevé de façon sécuritaire.

    Retirez les boîtiers du filtre et débarrassez-les de l'eau. Rincez à fond les boîtiers et les orifices du manifold avec de l'eau potable propre.

NETTOYAGE, DESINFECTION ET INSTRUCTION DE REMPLACEMENT DE CARTOUCHE

19. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir l'emballage de protection des remplacements de filtres et de cartouches de la membrane.

    Installer les anneaux de type "O" dans les boîtiers de filtre. Ouvrir le dessus du sac du filtre pour en exposer les rainures de l'anneau. Lubrifier chaque anneau.

20. **ATTENTION:** SERRER LES BOITIERS DE FILTRE A LA MAIN SEULEMENT. Ne pas utiliser d'outils car cela pourrait endommager les boîtiers. Attention de ne pas couper les anneaux "O".

    ATTENTION: Voir Page 8, Figure 8.A., ou Page 9, Figure 8.B. 9 pour emplacement de chaque cartouche. Installer le filtre et les cartouches de la membrane. La cartouche étant toujours manipulée à l'aide de son sac protecteur , l'insérer dans le collecteur à vaisseaux multiples en la tournant ¼ de tour Jeter le sac de protection de la cartouche une fois que celle-ci est insérée. Remplacer chaque boîtier de filtre une fois la cartouche installée.

21. Tourner la soupape d'approvisionnement d'eau en position ouverte.

22. Vous assurer que le système produit de l'eau. L'appareil envoie de l'eau de rinçage au drain.

Moniteur pour la Qualité d'Eau Smartap Optionel

Suivre les étapes 23 a 29 pour le remplacement de la batterie.

NOTE: Remplacer avec une batterie alkaline de 9 volt.

23. **ATTENTION:** Le filage à l'intérieur du couvercle se connecte aux composantes du moniteur. Si le filage, la carte de circuit imprimé ou les connexions sont endommagés ou mouillés, le moniteur ne pourra plus fonctionner.
    Enlevez le couvercle du manifold, s'il est attaché, en le soulevant délicatement hors du manifold.

24. Déconnecter la batterie. Le raccord de la pile est du genre contact à languette (Figure 9).

25. Enlever la batterie en la sortant de son support.

26. Glisser la batterie à l'intérieur de son support.

27. **ATTENTION:** Vérifiez l'alignement du connecteur de piles avant de faire toute connexion (Figure 9). Connecter en appuyant sur l'attache des bornes de la batterie.

    NOTE: Relâchez le bouton une fois que le clignotant s'allume. Ce test n'a pour but que de confirmer la connexion de la pile, non pas la qualité de l'eau.

28. Activez le moniteur pour vérifier la connexion de la pile. Pressez le bouton. Si un clignotant s'allume, tout est bien connecté.

29. Replacez le couvercle du manifold en le replaçant par dessus le manifold et en le poussant doucement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en bonne position.

30. Ouvrir le robinet d'eau manufacturée. Laisser l'eau couler jusqu'à ce que l'air soit éliminé du système.

31. Fermer le robinet d'eau manufacturée. Attendre 30 minutes, et vérifier les raccords pour fuite et en faire la correction.

    Distributeur à glace/Appareil supplémentaire: Vérifier les lignes pour fuites.

32. Permettre au réservoir d'approvisionnement de se remplir pendant la nuit.

33. **ATTENTION: NE PAS UTILISER L'EAU CONTENUE DANS LE REMPLISSAGE INITIAL DU RESERVOIR.**

    Jeter (vidange) le premier approvisionnement d'eau du réservoir en ouvrant le robinet d'eau manufacturée jusqu'à ce que l'eau cesse de couler. Fermer le robinet. Cela éliminera la solution de désinfection contenue dans le système.

    Distributeur à glace: Laisser la boîte se remplir de cubes. Les jeter. Cela éliminera toute solution désinfectante du distributeur. Replacez le filtre du distributeur (s'il en a un).

34. Le système est prêt à être utilisé. Si toutefois l'eau et les cubes de glace avaient un arrière goût ou mauvaise odeur, répéter les étapes 32 et 33.

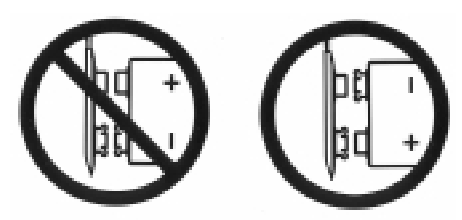


Figure 9: Raccords de la Batterie Smartap®.

NE PAS UTILISER LE REMPLISSAGE INITIAL DU RESERVOIR D'EAU

Permettre au réservoir d'approvisionnement de se remplir pendant la nuit. Vider le plein réservoir au drain. Ce processus sert à se débarrasser de la solution désinfectante tout en nettoyant les montures et tubes utilisés durant l'installation.

INDICES DE PROBLÈMES DU SYSTÈME ET SOLUTIONS DE BASE **Tableau 5**

QUANTITE ET QUALITE DE L'EAU		
Symptôme	**Condition**	**Action**
Aucune eau manufacturée.	L'approvisionnement d'eau est FERME.	FAIRE COULER l'eau.
Quantité d'eau manufacturée insuffisante.	Pression d'eau basse. Approvisionnement d'eau est obstrué. Soupape du reservoir d'emmagasinage est fermée. Réservoir d'emmagasinage est réduit. La (les) cartouche (s) du pré-filtre est bouchée. La quantité de pression d'air du réservoir d'emmagasinage est basse.	Vérifier la pression de la ligne d'eau d'approvisionnement. Libérer tout obstacle. Ouvrir la soupape de réservoir d'emmagasinage. Augmenter la capacité d'approvisionnement d'eau manufacturée et/ou installer une membrane et un contrôle de débit avec un taux de sortie plus élevé. Remplacer la (les) cartouche (s) du pré-filtre. Vider l'eau contenue dans le réservoir d'emmagasinage (la soupape d'eau manufacturée doit demeurer ouverte durant l'ajustement de la pression) et ajuster la pression à 55 kPa (8 psig).
Le système ne cesse de fonctionner.	La soupape de fermeture ne peut se fermer.	Contacter votre distributeur.
Pas d'eau au drain.	L'assemblage du contrôle de débit est bloqué.	Remplacer votre assemblage de contrôle de debit.
L'eau a mauvais goût et/ou odeur.	Le post-filtre au charbon est réduit. La membrane est réduite ou encrassée. Le désinfectant n'a pas été éliminé.	Vider le réservoir d'approvisionnement, désinfecter le système et remplacer la cartouche post-filtre au charbon. Le Moniteur Smartap indique la couleur jaune, ou si l'essai de TDS n'est pas satisfaisant, vider le réservoir d'approvisionnement, désinfecter le système et remplacer la membrane. Vider le réservoir d'approvisionnement et le laisser se remplir durant la nuit.
FUITE ET BRUIT		
Symptôme	**Cause Probable**	**Solution**
Fuite à la monture.	Le tube n'est pas complètement inséré dans la monture. Tube défectueux.	Pousser le tube dans la monture plus loin que l'anneau de type "O". Couper l'emplacement endommagé du tube ou remplacer celui-ci (Voir Page 2, Figure 2).
Fuite aux boîtiers du filter.	L'anneau de type "O" n'est pas bien place. L'anneau de type "O" a des égratignures.	Enlever l'anneau de type "O" et bien en inspecter les rainures. Bien nettoyer, lubrifier et replacer l'anneau. Replacer l'anneau de type "O".
Fuite à l'intervalle d'air du robinet.	Le tube de vidange est restraint. Trou obstrué dans le serre-joint de vidange. Le tube se rendant de l'intervalle d'air au drain est mal installé.	Eliminer tout obstacle. Enlever l'obstruction. Diriger le tube pour qu'il soit en position verticale sans coins ou noeuds (Voir Page 4, Figure 4).
Bruit provenant du système et/ou du robinet à intervalle d'air.	Le système a de l'air emprisonné; typique d'un système neuf ou à la suite d'un changement de filtre.	Aucune; le système purgera l'air à force d'être en opération.
LE MONITEUR DE QUALITE D'EAU SMARTAP® ACTIONNE AVEC BOUTON-POUSSOIR		
Clignotant	**Cause Probable**	**Action**
Lumière Verte.	Système fonctionne normalement.	Aucune.
Lumière Jaune.	Peu ou aucune utilization. Membrane réduite ou encrassée.	Ouvrez le robinet d'eau manufacturée et laissez l'eau couler jusqu'à ce que le système se mette à traiter plus d'eau. Attendre 10 minutes, faites un essai. Nettoyer et désinfecter le système. Remplacer la membrane.
Lumière Faible ou Aucune Lumière.	Batterie à bas voltage.	Remplacer la Batterie.

GARANTIE LIMITEE

En concordance avec les conditions et restrictions décrites ci -dessous, WaterGroup garanti ses modèles de séries 12401, 12402, et 12403 Systèmes de Traitement d'Eau Potable à Osmose Inversée (excluant membrane, cartouches de filtres et batterie), lorsque ceux ci sont installés selon les stipulations de WaterGroup comme étant dépourvus de défauts de matériaux et de main-d'oeuvre si utilisé selon les stipulations de fonctionnement pendant une durée de deux (2) ans à partir de la date d'achat. WaterGroup garanti aussi son Moniteur de Qualité d'Eau Smartap® comme étant dépourvu de défauts et de main-d'oeuvre si utilisé selon les stipulations de fonctionnement pendant une durée de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'utilisateur du système d'eau potable.

Autre que le membrane, les cartouches de filtres et la batterie, toute pièce prouvée défectueuse selon les conditions de cette garantie sera reparée ou remplacée par WaterGroup. Si une pièce est prouvée défectueuse, WaterGroup se réserve le droit de remplacer l'appareil d'eau potable avec un système pour eau potable WaterGroup de même valeur ou de qualité supérieure. Vous ne payez que le transport pour les pièeces ayant été réparées ou remplacées en manufacture et les frais du dépositaire local, incluant frais de main-d'oeuvre, voyage, transport et manutention

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces endommagées par accident, feu, inondation, gel, Actes de Dieu, attaque bactérienne, membrane encrassée, sédiment, mauvaise utilisation, mauvaise application, négligence, altération, installation ou fonctionnement sans suivre les instructions pourvues, ou en utilisant des accessoires ou pièces qui ne rencontrent pas les exigences de WaterGroup . Si le système d'eau potable devait être modifié par quelqu'un autre que WaterGroup la garantie sera annulée.

TOUTES LES GARANTIES MENTIONNEES, INCLUANT GARANTIES SANS LIMITE DE DETAILLANT ET APPLICATION POUR CAS PARTICULIER, SONT LIMITEES SELON LA DUREE DU TEMPS SPECIFIEE CI-DESSUS ET SELON LES PIECES DECRITES DANS CETTE GARANTIE LIMITEE.

En temps que manufacturier nous ne connaissons pas les caractéristiques de votre eau d'approvisionnement. La qualité de celle-ci peut varier selon les saisons ou durant une période spécifique. Votre utilisation peut elle aussi varier. Les caractéristiques de l'eau peuvent aussi différées si l'appareil est changé d'emplacement. Pour ces raisons nous n'assumons aucune responsabilités pour l'appareil que vous choisissez comme étant nécessaire à vos demandes, et de ce fait, nous n'autorisons pas que d'autres personnes deviennent elles aussi responsables De plus nous n'assumons aucune responsabilités et ne prolongeons aucune garanties, exprimées ou insinuées, pour l'utilisation de ce produit sur une source d'eau non potable ou ne rencontrant pas les conditions propres à l'usage tel que décrit dans le Manuel du Propriétaire.

LES OBLIGATIONS DE USF WATERGROUP STIPULEES SOUS CETTE GARANTIE NE SONT LIMITEES QU'A LA REPARATION OU REMPLACEMENT DES PIECES DEFECTUEUSES DU SYSTEME D'EAU POTABLE, ET NOUS N'ASSUMONS DEFINITIVEMENT AUCUNE RESPONSABILITES CONTRE DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTEL, SPECIAL, GENERAL OU AUTRE BRIS, DUS A LA CORROSION OU AUTRES RAISONS.

Certains états ne posent pas de limites sur la durée d'une garantie impliquée, donc les limites ci-haut mentionnées ne s'appliquent pas nécessairement dans votre cas. Toutefois certains états ne permettent pas l'exclusion de dommage accidentel donc les limites ou exclusions ci-haut mentionnées ne s'appliquent pas nécessairement dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez peut être obtenir d'autre droits selon votre état.

WaterGroup Inc.

193 Osborne Road
Fridley, MN
U.S.A. 55432

12350 Philadelphia Street
Mira Loma, CA
U.S.A. 91752

WaterGroup Companies Inc.

580 Park Street
Regina, SK
Canada, S4N 5A9

265 Industrial Road
P.O. Box 5000
Cambridge, ON
Canada N3H 5N3

Pour les parties et le service, contacter :

3/07
No. d'Article 36101290F